



**PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO-ALTO ADIGE**
**AUTONOME PROVINZ
BOZEN-SÜDTIROL**



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA
Dipartimento di Scienze Biomediche e Chirurgiche
Sezione di Endocrinologia e Metabolismo
Scuola di Specializzazione in Endocrinologia
e Malattie del Ricambio
Dottorato di Ricerca in Scienze Mediche Cliniche e Sperimentali



AZIENDA SANITARIA DI MERANO
Divisione di Medicina
SANITÄTSBETRIEB MERAN
Abteilung für Medizin

UNIVERSITÄT VERONA

Department der biomedizinischen und chirurgischen
Wissenschaften
Sektion der Endokrinologie und Stoffwechselerkrankungen
Fachärztliche Schule für Endokrinologie und
Stoffwechselerkrankungen
Doktorat in Forschung für Klinische und Experimentelle
Wissenschaften



e con il patrocinio di:
Provincia Autonoma di Bolzano
Assessorato alla Sanità ed ai Servizi Sociali
Comune di Merano
AMD, SID, SIE, SIGG, SIMG

und unter der Schirmherrschaft:
Autonome Provinz Bozen
Assessorat für Gesundheits- und Sozialwesen
Gemeinde Meran
AMD, SID, SIE, SIGG, SIMG

CORSO PER IL PERSONALE SANITARIO - KURS FÜR DAS SANITÄTSPERSONAL

IL DIABETE MELLITO NELL'ANZIANO
UN PROBLEMA SOCIO SANITARIO SOMMERSO

DER DIABETES MELLITUS IM ALTER
EIN VERSTECKTES PROBLEM IM SOZIAL- UND GESUNDHEITSWESEN

Merano, 16 Giugno 2006 - Meran, 16. Juni 2006
Kurhaus - Pavillon des fleurs

CONVEGNO PER MEDICI/ÄRZTEKONGRESS

IL DIABETE MELLITO NELL'ANZIANO
DER DIABETES MELLITUS IM ALTER

Merano, 17 Giugno 2006 - Meran, 17. Juni 2006
Kurhaus - Pavillon des fleurs



Venerdì **16 Giugno**

Freitag **16. Juni**

16.30 Registrazione partecipanti e consegna modulistica ECM

Sessione 1

Moderatore: **Mario Marchesi**

17.00 Le linee guida europee del trattamento del diabete mellito nell'anziano

Michele Muggeo

17.30 La gestione integrata del diabete mellito nell'anziano in Austria

Monica Lechleitner

18.00 Organizzazione della gestione del paziente diabetico anziano nel centro per diabetici

Mario Marchesi

18.30 Organizzazione della gestione del paziente diabetico anziano in ospedale

Andreas Lochmann

19.00 Discussione

19.30 *Coffee break*

19.45 *Compilazione e ritiro modulistica ECM*

16.30 Teilnehmerregistrierung und Verteilung der ECM-Formulare

Sektion 1

Moderator: **Mario Marchesi**

17.00 Die europäischen Richtlinien zur Behandlung des Diabetes Mellitus im Alter

Michele Muggeo

17.30 Die Betreuung von Patienten mit Diabetes Mellitus im Alter in Österreich

Monica Lechleitner

18.00 Organisation der Betreuung der geriatrischen Diabetiker im Diabetikerzentrum

Mario Marchesi

18.30 Organisation der Betreuung der geriatrischen Diabetiker im Krankenhaus

Andreas Lochmann

19.00 Diskussion

19.30 *Kaffeepause*

19.45 *Ausfüllen und Abgabe der ECM-Formulare*


Sabato 17 Giugno
Samstag 17. Juni

- 8.15** Registrazione partecipanti e consegna modulistica ECM
8.45 Apertura dei lavori e saluto delle Autorità

Sessione 1
Moderatore: **Mario Marchesi**

- 9.15** Le linee guida europee del trattamento del diabete mellito nell'anziano
Michele Muggeo
- 10.00** La gestione integrata del diabete mellito nell'anziano in Austria
Monica Lechleitner
- 10.45** *Coffee Break*

Sessione 2
Moderatori: **Michele Muggeo**
Monica Lechleitner

- 11.00** Prevenzione delle malattie cardiovascolari
 Progetto Ospedale di Merano Territorio
Andreas Lochmann
Enrica Dal Negro
- 11.25** Protocollo di screening e trattamento del piede diabetico: i problemi di gestione dei pazienti anziani diabetici
Mario Marchesi
- 11.50** Valutazione del trattamento integrato del diabete di tipo 2 nel biennio 2001/2002
Gianfranco De Blasi
- 12.15** Lo studio di Brunico: 4^a fase
Siegfried Weger
Brigitte Vieweider
- 12.45** Discussione
13.15 Lunch

- 8.15** Teilnehmerregistrierung und Verteilung der ECM-Formulare
8.45 Eröffnung der Tagung und Begrüßung der Autoritäten

Sektion 1
Moderator: **Mario Marchesi**

- 9.15** Die europäischen Richtlinien zur Behandlung des Diabetes Mellitus im Alter
Michele Muggeo
- 10.00** Die integrierte Betreuung von Patienten mit Diabetes Mellitus im Alter in Österreich
Monica Lechleitner
- 10.45** *Kaffeepause*

Sektion 2
Moderatoren: **Michele Muggeo**
Monica Lechleitner

- 11.00** Prävention der Herz-Kreislauf-erkrankungen
 Projekt Krankenhaus Meran Territorium
Andreas Lochmann
Enrica Dal Negro
- 11.25** Screeningprotokoll und Behandlung des diabetischen Fußes: die Organisationsprobleme bei geriatrischen Diabetiker
Mario Marchesi
- 11.50** Bewertung der integrierten Behandlung des Diabetes Typ 2 im Biennium 2001/2002
Gianfranco De Blasi
- 12.15** Bruneckstudie: 4^a Phase
Siegfried Weger
Brigitte Vieweider
- 12.45** Diskussion
13.15 Mittagspause

Sessione 3
Tavola Rotonda
ANZIANO DIABETICO O
DIABETICO ANZIANO?
Moderatore: Albert March

- 14.30** L'anziano diabetico nel centro per diabetici
P.E. Marchetto
- 14.50** L'anziano diabetico in ospedale
Paola Galante
- 15.20** L'anziano diabetico in casa di riposo
Paul de Bosio
- 15.40** L'anziano diabetico a domicilio
Andreas Von Lutterotti
- 16.20** L'anziano diabetico nell'ambulatorio del medico di medicina generale
Enzo Bertamini
- 16.20** Discussione
- 16.45** *Ritiro modulistica ECM*

Sektion 3
Runder Tisch
ALTERSDIABETES ODER DIABETES
IM ALTER?
Moderator: Albert March

- 14.30** Der geriatrische Diabetiker im Diabetikerzentrum
P.E. Marchetto
- 14.50** Der geriatrische Diabetiker im Krankenhaus
Paola Galante
- 15.20** Der geriatrische Diabetiker im Altersheim
Paul de Bosio
- 15.40** Der geriatrische Diabetiker zu Hause
Andreas Von Lutterotti
- 16.00** Der geriatrische Diabetiker im Ambulatorium des Arztes für Allgemeinmedizin
Enzo Bertamini
- 16.20** Diskussion
- 16.45** *Abgabe der ECM-Formulare*

Relatori & Moderatori



Referenten & Moderatoren

- Dr. Enzo Bertamini** Medico di Medicina Generale/Arzt für Allgemeinmedizin
- Dr. Enrica Dal Negro** Primario Servizio di Medicina di base, Azienda Sanitaria di Merano
 Primarin Dienst für Basismedizin, Sanitätsbetrieb Meran
- Dr. Gianfranco De Blasi** Primario della Divisione di Medicina 2, Ospedale di Bressanone
 Primar der Abteilung für Innere Medizin 2, Sanitätsbetrieb Brixen
- Dr. Paul de Bosio** Divisione di Geriatria, Azienda Sanitaria di Bolzano/Abteilung für Geriatrie, Sanitätsbetrieb Meran
- Dr. Paola Galante** Divisione di Geriatria, Azienda Sanitaria di Bolzano/Abteilung für Geriatrie, Sanitätsbetrieb Bozen
- Prof. Monica Lechleitner** Primario della Divisione di Medicina dell'Ospedale Provinciale di Hochzirl (A)
 Primarin der Abteilung für Innere Medizin, Landeskrankenhaus Hochzirl (A)
- Dr. Andreas Lochmann** Primario della Divisione di Medicina, Azienda Sanitaria di Merano
 Primar der Abteilung für Innere Medizin, Sanitätsbetrieb Meran
- Dr. Andreas von Lutterotti** Presidente dell'Ordine dei Medici di Bolzano/Präsident der Ärztekammer, Bozen
- Dr. Albert March** f.f. Primario della Divisione di Geriatria, Azienda Sanitaria di Bolzano
 Stellvertretender Primar der Abteilung für Geriatrie, Sanitätsbetrieb Bozen
- Dr. Mario Marchesi** Primario della Divisione di Medicina I, Azienda Sanitaria di Bolzano
 Primar der Abteilung für Innere Medizin I, Sanitätsbetrieb Bozen
- Dr. Paolo E. Marchetto** Divisione di Medicina, Azienda Sanitaria di Merano/Abteilung für Medizin, Sanitätsbetrieb Meran
- Prof. Michele Muggeo** Direttore, Endocrinologia e Malattie del Metabolismo, Università di Verona
 Direktor der Endokrinologie und der Stoffwechselerkrankungen, Universität Verona
- Dr. Brigitte Vieweider** Responsabile del Modulo di Diabetologia, Azienda Sanitaria di Brunico
 Leiterin der Diabetesambulanz, Sanitätsbetrieb Bruneck
- Dr. Siegfried Weger** Primario della Divisione di Medicina, Azienda Sanitaria di Brunico
 Primar der Abteilung für Innere Medizin, Sanitätsbetrieb Bruneck



Presidenti

Prof. Michele Muggeo

Direttore, Endocrinologia e Malattie del Metabolismo, Università degli Studi di Verona

Dr. Andreas Lochmann

Primario della Divisione di Medicina - Azienda Sanitaria di Merano

Segreteria Scientifica

Dr. Paolo Emilio Marchetto (Azienda Sanitaria di Merano)

Ospedale F. Tappeiner - Via Rossini 5, 39012 Merano (BZ)

E-mail: paoloemilio.marchetto@asbmeran-o.it

Segreteria Organizzativa

Cogest M&C srl - Vicolo San Silvestro 6 - 37122 Verona

Tel. 045 597940 - Fax 045 597265

E-mail: cogest@tin.it - www.cogest.info

in collaborazione con:

Azienda di Soggiorno Cura e Turismo di Merano

Corso Libertà 45 - 39012 Merano

E-mail: info@meraninfo.it

Sede dei lavori

I lavori congressuali si terranno presso il Kurhaus di Merano, nella sala Pavillon des Fleurs, Corso della Libertà. Parcheggio consigliato: Parking Thermae-Art Drive In (via delle Terme 23, di fronte al Kurhaus).

Iscrizione

L'iscrizione è gratuita ma obbligatoria. Trattandosi di un evento a numero chiuso, chi, pur avendo dato l'adesione si trovasse nell'impossibilità di partecipare, è pregato di darne tempestiva segnalazione alla Segreteria Organizzativa onde consentire ad altri di intervenire.

Prenotazione alberghiera

Per i partecipanti al Convegno è stato riservato, in collaborazione con l'Azienda di Soggiorno di Merano, un contingente di camere in hotel a 3 e 4 stelle, a tariffe preferenziali, valide fino al 30 aprile 2006.

Categoria	doppia uso singola
4 stelle	€ 117,00
3 stelle	€ 80,00

Le tariffe sopra indicate si intendono per camera, per notte, prima colazione inclusa.

Per prenotare l'hotel si prega di inoltrare la scheda di prenotazione alberghiera all'Azienda di Soggiorno di Merano al fax indicato nella scheda stessa. La conferma della prenotazione sarà inviata agli interessati direttamente dall'hotel e in tale occasione verrà richiesto il saldo del pernottamento.

ECM

Per l'evento del **16 giugno** verrà richiesto l'accreditamento ECM a cura della Provincia Autonoma di Bolzano per **personale infermieristico professionale (massimo 140 persone)**; si rende noto che assistenti geriatri, OSS ed OTA non sono soggetti all'obbligo ECM.

Per l'evento del **17 giugno** verrà richiesto l'accreditamento ECM a cura della Provincia Autonoma di Bolzano per **140 medici** (*discipline*: diabetologia, geriatria, medicina generale).

Per avere diritto ai crediti, ai discenti verrà richiesta la presenza in sala per l'intera durata dell'evento e la compilazione dei moduli che verranno consegnati in sede congressuale.

Variazioni

La Segreteria Scientifica e la Segreteria Organizzativa si riservano la facoltà di apportare al programma tutte le variazioni che si rendessero necessarie per ragioni scientifiche e/o organizzative.

Norma cautelativa

E' ovviamente consentito alle Aziende sponsor di avvalersi del supporto di Agenzie di propria fiducia per le prenotazioni alberghiere, ma si rende noto sin d'ora che l'Azienda sarà ritenuta responsabile per mancati o ritardati pagamenti da parte delle Agenzie.

Allgemeine Informationen

Präsidenten

Prof. Michele Muggeo

Direktor der Endokrinologie und Stoffwechselkrankheiten, Universität Verona

Dr. Andreas Lochmann

Primar der Abteilung für Innere Medizin, Sanitätsbetrieb Meran

Wissenschaftliches Sekretariat

Dr. Paolo Emilio Marchetto

 (Sanitätsbetrieb Meran)

Krankenhaus F. Tappeiner - Rossinistr. 5 - 39012 Meran (BZ)

E-mail: paoloemilio.marchetto@asbmeran-o.it

Sekretariat Organisation

Cogest M&C srl - Vicolo San Silvestro 6 - 37122 Verona

Tel. 045 597940 - Fax 045 597265

E-mail: cogest@tin.it - www.cogest.info

In Zusammenarbeit mit:

Kurverwaltung Meran

Freiheitsstr. 45 - 39012 Meran

E-mail: info@meraninfo.it

Ort des Kongresses

Die Tagung wird im Kurhaus von Meran, im Saal Pavillon des Fleurs stattfinden, Freiheitsstraße. Empfohlener Parkplatz: Parking Therae-Art Drive In (Thermalallee 23, gegenüber Kurhaus).

Einschreibung

Die Einschreibung ist gratis aber obligatorisch. Da die Tagung eine beschränkte Teilnehmerzahl hat, sollten bereits angemeldete Teilnehmer bei Nichtteilnahme sich rechtzeitig beim Organisationssekretariat abmelden, sodass andere teilnehmen können.

Hotelreservierung

Für die Teilnehmer am Kongress sind in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung von Meran ein Kontingent an Zimmer in 3 und 4 Sternehotels zu günstigen Preisen bis zum 30. April 2006 reserviert worden.

Kategorie	doppelzimmer genutzt als Einzelzimmer
4 sterne	€ 117,00
3 sterne	€ 80,00

Die Tarife (Mwst. inbegriffen) der konventionierten Hotels verstehen sich pro Zimmer für eine Nacht inklusive Frühstück

Um das Hotel zu reservieren bittet man den Vormerkschein der Meraner Kurverwaltung zu faxen (Faxnummer auf Vormerkschein vermerkt).

Die Reservierungsbestätigung wird direkt vom Hotel dem sich vormerkenden Teilnehmer geschickt. Dabei wird die komplette Bezahlung gefordert.

ECM

Für die Tagung am **16. Juni** werden **für Berufskrankenschwäger/innen** ECM-Punkte beim Landesamtsamt Bozen angesucht (**maximal 140 Teilnehmer**). Man informiert, dass Geriatrische Assistenten, OSS und OTA nicht zu ECM-Punkten verpflichtet sind.

Für die Tagung am **17. Juni** werden **für die Ärzte** (Diabetologen, Geriater, Allgemeinmediziner) ECM-Punkte beim Landesamtsamt Bozen angesucht (**maximal 140 Teilnehmer**)

Um das Recht auf die ECM-Punkte zu haben werden von Seite der Teilnehmer die Anwesenheit an der gesamten Tagung und das Ausfüllen der ECM-Formulare verlangt, welche am Tagungsort ausgeteilt werden.

Veränderungen

Das wissenschaftliche Sekretariat und das Organisationsekretariat behalten das Recht vor Änderungen am Programm aus wissenschaftlichen oder organisatorischen Gründen vorzunehmen.

Vorbeugungsmaßnahme

Es ist vorgesehen, dass die Sponsoren eigene Agenturen für die Hotelreservierung benutzen können, wobei diese Firmen bei verspäteter Zahlung oder Nichtbezahlung selbst verantwortlich sind.

Come arrivare a Merano:

In auto

Da nord: i collegamenti principali sono attraversando i seguenti passi: il passo del Brennero, il passo Giovo (Val Passiria) ed il passo Resia (Val Venosta).

Da sud: Uscita Bolzano Sud, collegamento diretto con la superstrada Merano-Bolzano o prendendo la statale SS 38.

Ferrovie dello Stato

Sito ufficiale: www.trenitalia.it

In aereo

Aeroporto di Bolzano "Dolomiti" (a circa 30 km da Merano)

Aeroporto di Verona "Valerio Catullo" (a circa 180 km da Merano)

Allgemeine Informationen

Anfahrt nach Meran:

Mit dem Auto

Vom Norden kommend: Brennerpass, Jaufenpass (Passeiertal) oder Reschenpass (Vinschgau).

Vom Süden kommend: Autobahnausfahrt Bozen Süd, direkte Verbindung mit der Schnellstraße Meran-Bozen oder über die Staatsstraße SS 38.

Mit dem Zug

Offizielle Seite: www.trenitalia.it

Mit dem Flugzeug

Flughafen Bozen „Dolomiten“

(ca. 30 km von Meran entfernt)

Flughafen Verona „Valerio Catullo“

(ca. 180 km von Meran entfernt)

